

CARTA DE INFORMACIÓN

Preguntas frecuentes acerca de comidas escolares gratis y a precio reducido

Estimado padre / tutor:

Los niños necesitan alimentación nutritiva para aprender. Harris-Lake Park Community School ofrece comidas saludables todos los días de estudio. El desayuno cuesta \$1.60 for Grades PK-12; el almuerzo cuesta \$2.55 for Grades PK-5 and \$2.75 for Grades 6-12. Sus hijos podrían ser elegibles para comidas / leche gratis o comidas a precio reducido. Los precios reducidos son de 30¢ para desayuno y 40¢ para almuerzo. Devuelva la solicitud completa a: **Harris-Lake Park CSD, 905 S. Market St., PO Box 8, Lake Park, IA 51347**

A continuación, hay algunas preguntas y respuestas frecuentes para ayudarle con el proceso de solicitud.

1. ¿QUIÉN PUEDE RECIBIR COMIDAS GRATIS O A PRECIO REDUCIDO?

- Todos los niños en hogares que reciben beneficios de Asistencia Alimentaria, el Programa de Inversión Familiar (FIP) u otro programa de asistencia de DHS son elegibles para comidas gratis o a precio reducido.
- Los hijos en hogares sustitutos que estén bajo la responsabilidad legal de una agencia o tribunal de cuidado sustituto son elegibles para recibir comidas gratis.
- Los niños que participan en el programa Head Start de su escuela son elegibles para recibir comidas gratis.
- Los niños que cumplan con la definición de personas sin hogar, inmigrantes o que han huido, son elegibles para recibir comidas gratis.
- Los niños pueden recibir comidas gratis o a precio reducido si los ingresos de su hogar son iguales o inferiores a los límites de la siguiente Tabla Federal de Ingresos. (Requiere la entrega de una solicitud para comidas/leche gratis y a precio reducido).

LINEAMIENTOS FEDERALES DE ELEGIBILIDAD POR INGRESOS para el año escolar 2017-2018

Tamaño del hogar	Anual	Mensual	Dos por mes	Cada dos semanas	Semanal
1	22.311	1.860	930	859	430
2	30.044	2.504	1.252	1.156	578
3	37.777	3.149	1.575	1.453	727
4	45.510	3.793	1.897	1.751	876
5	53.243	4.437	2.219	2.048	1.024
6	60.976	5.082	2.541	2.346	1.173
7	68.709	5.726	2.863	2.643	1.322
8	76.442	6.371	3.186	2.941	1.471
Cada persona adicional:	7.733	645	323	298	149

2. ¿DEBO COMPLETAR UNA SOLICITUD SI RECIBÍ UNA CARTA ESTE AÑO ESCOLAR INFORMANDO QUE MIS HIJOS YA ESTÁN APROBADOS PARA COMIDAS GRATIS O A PRECIO REDUCIDO? No, pero por favor, lea atentamente la carta y siga las instrucciones. Si cualquiera de los niños en su hogar no ha recibido notificación, contacte a: **Shirley Taylor, Harris-Lake Park CSD, 905 S. Market, PO Box 8, Lake Park, IA 51347; Phone 712-832-3809; Email: shirley@harris-lp.k12.ia.us** de inmediato, ya que la elegibilidad para recibir comidas gratis o a precio reducido se extiende a todos los niños en edad escolar de un hogar. Si no ha recibido una carta de la escuela, pero recibió un aviso de almuerzo gratuito de parte de DHS, presente esta carta en la escuela de sus hijos. Puede añadir cualquier estudiante que viva en su hogar y que no esté en la lista de la carta. También, si algún miembro de su hogar recibe asistencia alimentaria y usted no recibió ninguna de estas cartas, puede completar una aplicación mencionando el número de caso ya que esto calificará para comidas gratis a todos los niños de su casa que estén en edad escolar. Si le informaron que sus hijos van a recibir comidas a precio reducido de forma automática, consulte los lineamientos de ingresos mencionados y si considera que puede calificar para beneficios de comida gratis, complete una solicitud para comidas gratis o a precio reducido.
3. ¿QUÉ PASA SI TENGO NIÑOS COMO PADRE SUSTITUTO? Los hogares que tengan hijos de crianza y naturales, pueden optar por incluir a los hijos de crianza como miembros del hogar, ya que esto puede ayudar a que otros niños del hogar califiquen para recibir beneficios. Si la familia sustituta no es elegible para los beneficios de comida gratis, esto no es impedimento para que un hijo de crianza reciba los beneficios de comida gratuita.
4. ¿CÓMO SÉ SI MIS HIJOS CALIFICAN COMO SIN HOGAR, INMIGRANTES O QUE HAN HUIDO? ¿Los miembros de su familia no tienen una dirección permanente? ¿Se quedan juntos en un refugio, hotel, u otro lugar de vivienda temporal? ¿Su familia se reubica de forma estacional? ¿Alguno de los niños que viven con usted ha decidido salir de su familia u hogar anterior? Si usted considera que los niños que hacen parte de su hogar cumplen con estas descripciones y no ha sido informado que sus hijos recibirán comidas gratis, por favor contacte a: **Mrs. Stephanie Jacobsma, Phone 712-832-3809; Email: sjacobsma@harris-lp.k12.ia.us**
5. ¿DEBO COMPLETAR UNA SOLICITUD PARA CADA NIÑO? No. *Utilice una solicitud de comidas escolares gratis y a precio reducido para todos los estudiantes en su hogar.* No podemos aprobar una solicitud a menos que la información de elegibilidad no esté completa, así que asegúrese de completar toda la información requerida.

6. LA SOLICITUD DE MI HIJO FUE APROBADA EL AÑO PASADO. ¿DEBO COMPLETAR UNA NUEVA? Sí.
La solicitud de su hijo sólo es válida para ese año escolar y para los primeros días de este año escolar, hasta **October 4, 2017**. Envíe una nueva solicitud a menos que la escuela le haya dicho que su hijo es elegible para el nuevo año escolar. Una vez finalizado el periodo de aplazamiento, a menos que se le notifique que sus hijos recibirán comidas gratis o usted presente una solicitud que es aprobada, los niños tendrán que pagar el precio completo para las comidas escolares. La escuela no está obligada a enviar un recordatorio o aviso de expiración de elegibilidad.
7. RECIBO WIC. ¿PUEDEN MIS HIJOS RECIBIR COMIDAS GRATIS? Los niños en hogares que participan en WIC pueden ser elegibles para recibir comidas gratis o a precio reducido. Por favor, envíe una solicitud.
8. ¿PUEDO HACER UNA SOLICITUD SI ALGUIEN EN MI HOGAR NO ES CIUDADANO DE LOS EE.UU.? Sí. Usted, sus hijos u otros miembros del hogar no tienen que ser ciudadanos americanos para solicitar comidas gratis o a precio reducido.
9. ¿LA INFORMACIÓN QUE ENTREGUE SERÁ REVISADA? Sí. También podemos pedirle que envíe una certificación escrita de los ingresos de su hogar que usted reporta. Usted no tiene la obligación de entregar una prueba con su solicitud.
10. ¿SI NO CALIFICO AHORA, PUEDO HACER UNA SOLICITUD DESPUÉS? Sí, usted puede hacer una solicitud en cualquier momento durante el año escolar. Por ejemplo, los niños con un padre o tutor que quede sin empleo, pueden ser elegibles para recibir comidas gratis o a precio reducido si los ingresos familiares están por debajo del límite de ingresos, si el tamaño de la familia aumenta, o si comienza a recibir Asistencia Alimentaria, FIP u otros beneficios.
11. ¿Y SI NO ESTOY DE ACUERDO CON LA DECISIÓN DE LA ESCUELA SOBRE MI SOLICITUD? Debe hablar con funcionarios de la escuela. También puede solicitar una audiencia llamando o escribiendo a: **Mr. Andy Irwin, Superintendent, Harris-Lake Park CSD, PO Box 8, Lake Park, IA 51347; Phone 712-832-3809; Email: airwin@harris-lp.k12.ia.us**
12. ¿QUÉ PASA SI MIS INGRESOS NO SIEMPRE SON IGUALES? Enumere la cantidad que recibe normalmente. Por ejemplo, si normalmente recibe \$ 1000 al mes, pero se ausentó del trabajo el mes pasado y solo recibió \$ 900, escriba que recibe \$ 1000 por mes. Si normalmente trabaja horas extras, inclúyalas, pero no lo haga si sólo trabaja horas extras a veces. Si perdió su empleo o las horas o salarios fueron reducidos, use sus ingresos actuales.
13. ¿QUÉ SI ALGUNOS DE LOS MIEMBROS DEL HOGAR NO TIENEN INGRESOS QUE REPORTAR? Quizás los miembros del no reciban algunos tipos de ingresos que le pedimos que reporte en la solicitud, o es probable que no reciban ingreso alguno. Cada vez que esto suceda por favor escriba 0 en el campo. Sin embargo, si cualquiera de los campos de ingreso quedan vacíos o en blanco, se contarán como en ceros. Por favor tenga cuidado al dejar campos de ingresos en blanco, porque asumiremos que esa era su intención.
14. ESTAMOS EN LAS FUERZAS MILITARES. ¿REPORTAMOS NUESTROS INGRESOS DE FORMA DIFERENTE? Debe reportar su salario básico y bonos en efectivo como ingresos. Si recibe asignaciones en efectivo para vivienda fuera de la base, alimentos o ropa, o si recibe pagos de Asignaciones Suplementarias de Subsistencia Familiar, esto también lo debe incluir como ingreso. Sin embargo, si su vivienda hace parte de la Iniciativa de Privatización de Viviendas para Militares, usted no debe incluir el subsidio para vivienda como ingreso. En este momento no hay activo ningún Proyecto de Vivienda Militar en Iowa como se encuentra en [Proyectos Activos de Vivienda Militar](#). Cualquier pago adicional de combate, resultante de asignaciones, también queda excluido de los ingresos.
15. ¿DEBO PROPORCIONAR MI NÚMERO DE SEGURO SOCIAL? Sólo se necesitan los últimos cuatro dígitos del Número de Seguro Social del principal proveedor de ingresos del hogar u otro adulto miembro del hogar (o indicar que no hay "ninguno").
16. ¿QUÉ HAGO SI NO HAY SUFICIENTE ESPACIO PARA MI FAMILIA EN LA SOLICITUD? Enumere a todos los miembros adicionales del hogar en una Hoja de Trabajo Suplementaria, y adjúntela a su solicitud. Contacte a **Shirley Taylor, Harris-Lake Park CSD, 905 S. Market, PO Box 8, Lake Park, IA 51347; Phone 712-832-3809; Email: shirley@harris-lp.k12.ia.us** para recibir una Hoja de Trabajo Suplementaria.
17. ¿QUIÉN PUEDE RECIBIR LECHE GRATIS? Si su escuela participa en el Programa de Leche Especial para niños de kínder de medio día, su hijo en edad de jardín de infancia puede ser elegible para recibir leche gratis. Los niños que compran leche extra con una comida, o si comen desayuno o almuerzo y tienen un receso para leche por la tarde, no son elegibles para recibir leche gratis.
18. MI FAMILIA NECESITA MÁS AYUDA. ¿HAY OTROS PROGRAMAS QUE PODAMOS SOLICITAR? Para saber cómo solicitar Asistencia Alimentaria u otros beneficios de asistencia, contacte a su oficina de asistencia local o llame al **1-877-347-5678**. Sus hijos pueden ser elegibles para **hawk-i** (seguro de salud para niños) o una exención de costos de estudio. Lea la información en el respaldo de la solicitud para conocer información acerca de **hawk-i**. En su escuela encontrará un formulario de exención de costos de estudio.
19. ¿LOS NIÑOS CON DISCAPACIDADES PUEDEN RECIBIR SUSTITUCIONES DE ALIMENTOS? Si un niño tiene una discapacidad, según lo indicado por un profesional médico licenciado, y la discapacidad le impide consumir los alimentos regulares de la escuela, la escuela hará sustituciones prescritas por el profesional médico licenciado. Si es necesaria una sustitución, no habrá ningún cargo adicional por la comida. Sin embargo, tenga en cuenta que la escuela no está obligada a realizar cambios por alergias a los alimentos, a menos que cumpla con la definición de discapacidad. Por favor llame a la escuela para tener mayor información.

Si tiene otras preguntas o necesita ayuda, llame al 712-832-3809

Atentamente,

Shirley Taylor
Authorized Representative

CÓMO PRESENTAR SU SOLICITUD PARA COMIDAS/ LECHE ESCOLARES GRATUITAS Y A PRECIO REDUCIDO.

Por favor, siga estas instrucciones para llenar la solicitud de comidas/leche escolar gratis o a precio reducido. Presente sólo **una** solicitud por familia, así sus hijos asistan a escuelas distintas de Harris-Lake Park CSD. Por favor siga estas instrucciones en orden. Cada paso de las instrucciones es el mismo que los pasos de su solicitud. Llene por completo la solicitud para certificar a sus hijos para la recepción de comidas gratis o a precio reducido. **Envíe las solicitudes completadas a Harris-Lake Park CSD, 905 S. Market St., PO Box 8, Lake Park, IA 51347.** Si en algún momento no está seguro de qué hacer a continuación, por favor contacte a **Shirley Taylor, 905 S. Market St, PO Box 8, Lake Park, IA 51347; phone 712-832-3809; Email: shirley@harris-lp.k12.ia.us.**

POR FAVOR, UTILICE BOLÍGRAFO (NO LÁPIZ) AL LLENAR LA SOLICITUD PROCURE ESCRIBIR CON CLARIDAD.

PASO 1: ENUMERE TODOS LOS MIEMBROS DE SU HOGAR QUE SEAN BEBÉS, NIÑOS Y ESTUDIANTES HASTA, E INCLUYENDO, GRADO 12.

Díganos cuántos bebés, niños y estudiantes en edad escolar viven en su hogar. NO tienen que tener ningún grado de consanguinidad con usted para ser parte de su hogar.

¿A quién debería escribir aquí?

Al completar esta sección, por favor incluya a **todos** los miembros del hogar que son:

- Jóvenes de 18 años o menores y que reciban sustento con los ingresos del hogar;
- Bajo su cuidado dentro de un acuerdo acogida paternidad sustituta, o que califiquen como personas sin hogar, inmigrantes o que han huido;
- Estudiantes que asistan a Harris-Lake Park Community Schools, *independientemente de su edad.*

- A) Enumere los nombres de cada niño y fecha de nacimiento.** Escriba el primer nombre de cada niño, inicial de segundo nombre, apellido y fecha de nacimiento (opcional). Utilice una línea de la aplicación para cada niño. Si hay más niños que líneas disponibles en la solicitud, adjunte una hoja de trabajo suplementaria, la cual puede obtener en la escuela, con toda la información requerida para los niños adicionales.
- B) ¿El niño estudia?** Marque "Sí" o "No" bajo la columna titulada "estudiante" para decirnos cuál niño estudia en Harris-Lake Park Community Schools. Si marcó "Sí", escriba a qué escuela asiste el niño y el grado en el que se encuentra bajo la columna "Grado" a la derecha.
- C) ¿Tiene algún hijo de crianza?** Si cualquiera de los niños mencionados es hijo de crianza, marque la casilla de "Hijo de Crianza" junto al nombre del niño. Si **SÓLO** está presentando una solicitud para niños de crianza, después de completar el PASO 1, prosiga al "PASO 4". Los hijos de crianza que vivan con usted pueden contar como miembros de su hogar y debe mencionarlos en su solicitud. Si ya está presentando una solicitud para niños de crianza y naturales, prosiga al paso 3.
- D) ¿Alguno de los niños es un niño sin hogar, inmigrante o que ha huido?** Si cree que cualquiera de los niños mencionados en esta sección puede cumplir con esta descripción, por favor marque la casilla "sin hogar, inmigrante, que ha huido" junto al nombre del niño y **complete todos los pasos de la solicitud.**

PASO 2: ¿ALGÚN MIEMVRO DE SU HOGAR PARTICIPA ACTUALMENTE EN ASISTENCIA ALIMENTARIA, FIP, O FDPIR?

Si cualquiera de los miembros de su hogar (incluido usted) participa en los programas de asistencia indicados a continuación, sus hijos son elegibles para recibir comidas gratuitas en las escuelas:

- El Programa de Asistencia Alimentaria (FA)
- El Programa de Inversión Familiar (FIP)
- El Programa de Distribución de Alimentos en Reservaciones Indígenas (FDPIR)

A) SI NINGUNO DE LOS INTEGRANTES DE SU HOGAR PARTICIPA EN CUALQUIER DE LOS PROGRAMAS ANTERIORMENTE MENCIONADOS:

- Encierre 'NO' y vaya al PASO 3. (Deje el resto del PASO 2 en blanco)

B) SI CUALQUIERA DE LOS INTEGRANTES DE SU HOGAR PARTICIPA EN CUALQUIER DE LOS PROGRAMAS ANTERIORMENTE MENCIONADOS:

- Encierre en un círculo "SÍ" y proporcionar un número de caso para la FA, FIP, o FDPIR y el nombre del miembro del hogar con el número de caso. Escriba sólo un número de caso. Si usted participa en uno de estos programas y no conoce su número de caso, éste se encuentra en la Notificación de Decisión. **Proporcione un número de caso en su solicitud si encerró en un círculo "SÍ".**
- Vaya al PASO 4.

Reporte todas las cantidades ÚNICAMENTE EN INGRESOS BRUTOS. Reporte todos los ingresos en dólares enteros. No incluya centavos.

- El ingreso bruto es el ingreso total recibido antes de impuestos.
- Muchas personas piensan que los ingresos son la cantidad de dinero que "llevan a casa" y no el total, la cantidad "bruta". Asegúrese de que los ingresos que reporte en esta solicitud NO hayan sido reducido para pagar impuestos, primas de seguros, o de cualquier otra cantidad tomadas de su pago.
- Escriba un "0" en cualquier campo donde no hay ingresos para reportar. Cualquier campo de ingreso que quede vacío o en blanco también se contará como en ceros. Si escribe "0" o deja algún campo en blanco, usted está certificando (prometiendo) que no hay ingresos para reportar. Si los funcionarios locales tienen información conocida o disponible que indique que los ingresos de su hogar han sido reportados de forma incorrecta, su solicitud será investigada.
- *Marque con qué frecuencia se recibe cada tipo de ingreso, usando las casillas de verificación a la derecha de cada campo.*

PASO 3: INFORME DE INGRESOS DE TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

PARA CADA MIEMBRO ADULTO DEL HOGAR:

- A) Escriba los nombres de los miembros adultos del hogar.** Escriba el nombre de cada miembro del hogar en las casillas marcadas "Nombres de miembros adultos del hogar" (nombre y apellido) No incluya ningún miembro del hogar que haya mencionado en el PASO 1.

¿A quién debería escribir aquí?

Al completar esta sección, por favor incluya a **todos** los miembros adultos del hogar que estén:

- Viviendo con usted y que comparta ingresos y gastos, incluso si no tengan relación de consanguinidad e incluso si no reciben ingresos propios.

No incluya personas que:

- Vivan con usted, pero que no reciban sustento de parte de los ingresos de su hogar y no contribuyan a los ingresos para su hogar.
- Niños y los estudiantes ya mencionados en el Paso 1.

- B) Informe ganancias de trabajo.** Consulte la tabla titulada "Fuentes de ingresos para adultos" en estas instrucciones, en la página 4 e informe todos los ingresos del trabajo en el campo "Ganancias de trabajo" de la solicitud. Este suele ser el dinero recibido por trabajos realizados. Si usted es empleado independiente o dueño de una finca, informe su ingreso neto. Si necesita ayuda con esto, solicite en la escuela de su hijo la

Hoja de Trabajo Suplementario que contiene cálculos de empleados independientes.

¿Qué hago si soy empleado independiente?

Si usted trabaja por cuenta propia, informe los ingresos de trabajo como cantidad **neto**. Esto se calcula restando los gastos operativos totales de su empresa a partir de los ingresos brutos y utilidades. Solicite en la escuela una Hoja de Trabajo Suplementaria para ayudarle a determinar de su ingreso anual bruto

- C) Informe de ingresos de Asistencia Pública / manutención de niños / pensión alimenticia.** Consulte la tabla titulada "Fuentes de ingresos para adultos" en estas instrucciones, en la página 4, e informe todos los ingresos que apliquen en el campo "Asistencia Pública / manutención de niños / pensión alimenticia" de la solicitud. No incluya en el informe el valor de beneficios de asistencia pública que tengan valor en efectivo y que NO aparezcan enumerados en el gráfico. Si recibe ingresos de manutención para niños o pensión alimenticia, enuncie únicamente los pagos por orden judicial. Reporte los pagos informales pero regulares como "otros" ingresos en la siguiente parte.
- D) Reporte ingresos de pensiones / jubilación / todos los ingresos adicionales.** Consulte la tabla 2 a continuación titulada "Fuentes de ingresos para adultos" e informe todos los ingresos válidos en el campo "Pensiones / Jubilación / Todos los demás ingresos" de la solicitud.

Tabla 2: Fuentes de ingresos para adultos

Ganancias de trabajo	Asistencia pública / pensión alimenticia / manutención de niños	Pensiones / Jubilación / Todos los ingresos adicionales
<ul style="list-style-type: none"> Sueldos, salarios, bonos en efectivo Ingreso neto de trabajo por cuenta propia (granja o empresa) <p>Si usted hace parte de las fuerzas militares de los Estados Unidos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pago básico y bonos con valor en efectivo (NO incluya el pago por combate, FSSA o subsidios de vivienda privatizados) Subsidios para la vivienda fuera de la base, alimentación y ropa 	<ul style="list-style-type: none"> Beneficios de desempleo Compensación a trabajadores Ingreso de Seguridad Suplementario (SSI) Asistencia en efectivo del gobierno estatal o local Pagos de alimentos Pagos de manutención de niño Beneficios para veteranos Beneficios de huelga 	<ul style="list-style-type: none"> Seguridad Social (incluyendo jubilación del ferrocarril y beneficios de enfermedad pulmonar minera) Pensiones privadas o beneficios por discapacidad Ingresos regulares por fideicomisos o sucesiones Anualidades Ingresos por inversiones Intereses ganados Ingresos de rentas Pagos en efectivo regulares desde fuera del hogar

- E) Reporte todos los ingresos obtenidos por los niños.** Consulte la tabla de la página 3 titulada "Fuentes de ingresos para niños", y en la casilla marcada "Ingresos Totales de Niños" informe el ingreso bruto combinado para TODOS los niños de su hogar mencionados en el Paso 1. Incluya únicamente ingresos de hijos de crianza si está haciendo una solicitud para ellos con el resto de su hogar (ingreso de un trabajo a tiempo parcial o de cualquier ingreso proporcionado para el uso personal del niño). De manera opcional, el hogar puede incluir en la lista hijos de crianza que vivan con ellos como parte del hogar en una solicitud para hijos que no sean de crianza.

Tabla 1. Fuentes de ingresos para niños

¿Qué son ingresos de niños?

Los ingresos del niño es dinero recibido fuera de su hogar que se pague **directamente** a sus hijos. Muchos hogares no tienen ingresos de niños. Utilice la siguiente tabla para determinar si su hogar tiene ingresos de niños para informar.

Fuentes de ingreso del niño	Ejemplo (s)
<ul style="list-style-type: none"> Ganancias de trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> Un niño tiene un trabajo de tiempo completo o parcial en el

Fuentes de ingreso del niño	Ejemplo (s)
	que gana un sueldo o salario. (Las ganancias poco frecuentes, como el ingreso ocasional por servir como niñera o cortar el césped, no se cuentan como ingresos.)
<ul style="list-style-type: none"> • Seguridad Social <ul style="list-style-type: none"> ○ Pagos de discapacidad ○ Beneficios de sobreviviente 	<ul style="list-style-type: none"> • Un niño es ciego o discapacitado y recibe beneficios de Seguridad Social. • Un padre es discapacitado, jubilado, o ha fallecido, y su hijo recibe beneficios de seguridad social.
<ul style="list-style-type: none"> • Ingresos de personas <i>ajenas</i> al hogar 	<ul style="list-style-type: none"> • Un amigo o miembro de la familia extendida proporciona <i>con regularidad</i> dinero para los gastos del niño.
<ul style="list-style-type: none"> • Ingresos de cualquier otra fuente 	<ul style="list-style-type: none"> • Un niño recibe ingresos regulares de un fondo privado de pensión, anualidad o fideicomiso.

- F) Reporte el tamaño total del hogar.** Ingrese el número total de miembros del hogar en el campo "Tamaño total del hogar (niños y adultos)". Este número **DEBE** ser igual al número de miembros del hogar que figuran en el PASO 1 y PASO 3. Si en la solicitud no ha mencionado cualquiera de los miembros de su hogar, vuelva al paso respectivo para añadirlo. Es muy importante hacer una lista de todos los miembros del hogar, ya que la cantidad de integrantes del hogar afecta su elegibilidad para comidas gratis o a precio reducido.
- G) Escriba los últimos cuatro dígitos de su número de seguro social.** Un adulto miembro del hogar debe escribir los últimos cuatro dígitos de su número de Seguridad Social en el espacio proporcionado. **Usted tiene derecho a solicitar los beneficios incluso si no tiene Número de Seguridad Social.** Si en el hogar no hay miembros adultos con número de seguridad social, deje este espacio en blanco y marque la casilla de la derecha con el texto "Comprobar si no hay SSN".

PASO 4: INFORMACIÓN DE CONTACTO Y FIRMA DE UN ADULTO

Todas las solicitudes deben estar firmadas por un adulto miembro del hogar. Al firmar la solicitud, ese miembro de del hogar asegura que toda la información proporcionada ha sido veraz y completa. **Antes de completar esta sección, por favor asegúrese también de haber leído las declaraciones de privacidad y de derechos civiles en la parte posterior de la solicitud.**

- A) Escriba su información de contacto.** Escriba su dirección actual en los campos correspondientes si tiene disponible esta información. **Si no tiene dirección permanente, esto no hace que sus hijos no sean elegibles para recibir comidas gratis o a precio reducido.** Es opcional compartir un número de teléfono, dirección de correo electrónico, o ambos, pero nos es útil para localizarlo rápidamente si nos es necesario contactarlo.
- B) Escriba y firme con nombre y escriba la fecha de hoy.** Escriba el nombre del adulto que firma la solicitud y que esa persona firme en la casilla. "Firma del adulto que completó formulario".
- C) Envíe el formulario completo a: Harris-Lake Park CSD, 905 S. Market St., PO Box 8, Lake Park, IA 51347.**
- D) Comparta las identidades étnicas y raciales de los niños (opcional).** En el respaldo de la solicitud, pedimos que comparta información sobre la raza y etnicidad de sus hijos. Este campo es opcional y no afecta la elegibilidad de sus hijos para que reciban comidas gratis o a precio reducido.
- E) Rechace que su información sea revelada a hawk-i-** Si no desea que la información de su hogar sea compartida con *hawk-i*, imprima, firme y escriba la fecha en el cuadro correspondiente.
- F) Obtención de solicitudes traducidas.** Si necesita la traducción de una solicitud y sus instrucciones, las puede encontrar en 49 idiomas ingresando a: <https://www.fns.usda.gov/school-meals/translated-applications>.

Solicitud de Iowa 2017 - 2018 para comidas/leche escolar gratuita y a precio reducido

Fecha de recepción: _____

Complete una solicitud por familia. Por favor, utilice bolígrafo (no lápiz). Esta aplicación no puede ser aprobada a menos que presente la información completa de elegibilidad.

PASO 1 Enumere **TODOS** los miembros de su familia que sean bebés, niños y estudiantes hasta e incluyendo grado 12 (si requiere más espacios para nombres adicionales, adjunte la hoja de trabajo suplementaria).

Definición del miembro de familia: *Cualquier persona que viva con usted y comparta los ingresos y gastos, así no sean familiares*. Los niños en cuidado sustituto y los que cumplan con la definición de personas sin hogar, inmigrantes o que han huido, son elegibles para recibir comidas gratis. Para mayor información, lea Cómo solicitar comidas escolares gratuitas y a precio reducido.	Primer nombre del niño	Inic.	Apellido del niño	Fecha de nacimiento	Escuela del niño	Grado
				¿Estudiante? SI No		

Marque todos los que correspondan: Sin hogar, hijo de inmigrante, que ha huido

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PASO 2 ¿Alguno de los miembros del hogar (incluido usted) en este momento participan en uno o más de los siguientes programas de asistencia?: ¿Asistencia alimentaria, FIP, o FDPiR? Encierre sólo uno: Sí / No Si responde no, complete el paso 3. Si su respuesta es Sí, escriba un número de caso aquí y vaya al paso 4 (No complete el PASO 3).

Escriba sólo un número de caso en este espacio. No se aceptan números de tarjeta Medicaid, Title XIX y EBT.

Número de caso: _____ Nombre del miembro del hogar con número de caso: _____

PASO 3 Informe de ingresos de todos los miembros del hogar (Omita este paso respondió "Sí" al PASO 2)

Por favor, para mayor información lea cómo solicitar comidas escolares gratuitas y a precio reducido. Las secciones de fuentes de ingresos para niños le ayudará con la pregunta de ingresos del niño. La sección de fuentes de ingresos para adultos le ayudará con la sección de todos los miembros adultos del hogar.

A. Todos los miembros adultos del hogar (incluido usted) Enumere todos los miembros del hogar que no haya mencionado en el PASO 1 (incluido usted) incluso si no reciben ingresos. Por cada miembro del hogar mencionado, si reciben ingresos, informe los ingresos brutos totales para cada fuente de ingresos únicamente en dólares enteros. Si no reciben ingresos de ninguna fuente, escriba "0". Si escribe "0" o deja algún campo en blanco, usted está certificando (prometiendo) que no hay ingresos para reportar. Las aplicaciones con campos de ingresos en blanco serán procesadas como completas. **Si requiere más espacios para nombres adicionales, adjunte la hoja de trabajo suplementaria.**

Nombre de adultos miembros del hogar (nombre y apellido)	¿Con qué frecuencia?			¿Con qué frecuencia?
	semanal	quincenal	2x Mes	
\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

B. Ganancias de trabajo (Semanal, Quincenal, 2x Mes, Mensual)

C. Asistencia Pública / Manutención/pensión alimentaria de niños (Semanal, Quincenal, 2x Mes, Mensual)

D. Pensiones/Jubilación/ Todos los ingresos adicionales (Semanal, Quincenal, 2x Mes, Mensual)

E. ingresos del niño: A veces los niños obtienen ingresos en el hogar. Por favor, incluya aquí el ingreso bruto TOTAL de todos los miembros del hogar enunciados en el PASO

F. Total de miembros del hogar (Niños y adultos)

G. Últimos cuatro dígitos del número de seguro social (SSN) del Principal proveedor de ingresos u otro adulto del hogar

PASO 4 Información de Contacto y Firma del Adulto ENVÍE EL FORMULATIO COMPLETO A: Harris-Lake Park CSD, PO Box 8, Lake Park, IA 51347-0008

¡Certifico (prometo) que toda la información en esta solicitud es verdadera y que todos los ingresos han sido reportados. Entiendo que esta información se da en relación con la recepción de Fondos federales, y que las autoridades escolares pueden verificar (revisar) dicha información. Soy consciente de que, si he dado información falsa de manera intencional, mis hijos pueden perder los beneficios de comidas y yo puedo ser procesado bajo las leyes federales y estatales pertinentes.

Dirección física (si la tiene)

Apt. #

Estado

Código postal

Teléfono durante el día (opcional)

Correo electrónico (opcional)

Nombre impreso del adulto que completó el formulario

Firma del adulto que completó el formulario

Fecha

NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LINEA. SÓLO PARA USO ADMINISTRATIVO. Conversión de ingresos anuales: Semana x 52; Quincenal x 26; Mensual x 12

Ingreso familiar: \$ _____ Semanal Quincenal Mensual Anual Tamaño del hogar: _____
 Aplicación aprobada: Ingresos Hijo de Crianza Asistencia alimentaria / FIP Head Start (requiere documentación) Persona sin hogar / Inmigrante / Que ha escapado - Requiere Documentación Oficial Local
 Determinación de elegibilidad: Gratis Reducido Incompleta Supera los límites de ingresos

Firma de funcionario de determinación

Fecha efectiva

Firma del funcionario de confirmación

Fecha

Firma de seguimiento

Fecha

OPCIONAL Identidad étnica y racial de los niños

Tenemos la obligación de solicitar información sobre la raza de sus hijos y su origen étnico. Esta información es importante y ayuda a asegurar que estamos prestando un servicio completo a nuestra comunidad. Completar esta sección es opcional y no afecta la elegibilidad de sus hijos para que reciban comidas gratis o a precio reducido.

Origen étnico (marque uno): Hispano o Latino No Hispano o Latino

Raza (marque una o más): Amerindio o Nativo de Alaska Asiático Negro o Afroamericano Nativo de Hawái u otro Isleño del Pacífico Blanco

Seguro médico de bajo costo para niños

Si sus hijos no tienen seguro de salud, muchas de las familias que reciben alimentación gratuita o a precio reducido también pueden obtener un seguro de salud gratuito o de bajo costo para sus hijos. La ley exige que las escuelas públicas compartan su información de elegibilidad para recibir alimentación gratis o a precio reducido con Medicaid y *hawk-i*, el programa estatal de seguro médico para niños. Las escuelas privadas, RCCIs y organizaciones de cuidado para niños pueden optar por compartir esta información. En especial, les daremos el nombre de su hijo, su nombre y dirección. Medicaid y *hawk-i* sólo pueden utilizar la información para identificar niños que puedan ser elegibles para el seguro de salud gratis o de bajo costo y contactarle. Ellos no están autorizados para utilizar la información de esta solicitud de comidas gratis o a precio reducido para cualquier otro fin o para compartirlo con cualquier otra entidad o programa. Usted no está obligado a permitimos compartir esta información, esto no afectará la elegibilidad de su hijo para comidas gratis o a precio reducido. **Si NO desea que su información sea compartida con Medicaid o *hawk-i*, debe decirnoslo completando la información a continuación.** Si desea mayor información, puede llamar a *hawk-i* al 1-800-257-8563. También, si usted ya está recibiendo Medicaid o *hawk-i*, por favor firme abajo. Esto evitará otro contacto. Mi firma a continuación indica que NO deseo que los funcionarios de la escuela compartan la información de mi solicitud para comidas gratis o a precio reducido con Medicaid o *hawk-i*.

Nombre del padre / tutor (impreso) _____ Firma _____ Fecha _____

La Ley de Almuerzo Escolar Nacional Richard B. Russell, exige la información en esta solicitud. Usted no está obligado a dar la información, pero si no presenta toda la información necesaria, no podemos aprobar a su hijo para que reciba comidas gratis o a precio reducido. Debe incluir los últimos cuatro dígitos del número de seguro social del miembro adulto del hogar que firma la solicitud. El número de seguro social no es necesario cuando usted está presentando la solicitud en nombre de un hijo de crianza o usted escribe un número de caso de Asistencia Alimentaria (FA), Programa de Inversión Familiar (FIP), o Programa de Distribución de Alimentos en Reservas Indígenas (FDPIR) u otro identificador FDPIR para su hijo o cuando indica que el miembro adulto del hogar que firma la solicitud no tiene número de seguro social. Usaremos su información para determinar si su hijo es elegible para recibir comidas gratis o a precio reducido, y para la administración y cumplimiento de los programas de almuerzo y desayuno. Podemos compartir su información de elegibilidad con programas de educación, salud y nutrición para ayudarles a evaluar, financiar o determinar los beneficios para sus programas, auditores para revisión de programas, y funcionarios policiales para ayudarles a investigar violaciones a las normas del programa.

Declaración de no discriminación de USDA: De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las regulaciones y políticas de derechos civiles del departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), el USDA, sus agencias, oficinas, empleados, e instituciones que participan en o administran los programas del USDA no pueden discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, edad, o tener represalias o venganzas por actividad previa a los derechos civiles en ningún programa o actividad realizado o financiado por el USDA.

Las personas con discapacidades que requieran medios alternativos de comunicación para información del programa (por ejemplo, Braille, letra grande, información en audio, lenguaje de signos americano, etc.), deben contactar la Agencia (estatal o local) donde solicitaron los beneficios. Las personas sordas o con problemas de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA por medio del Servicio de Retransmisión Federal al (800) 877-8339. Adicionalmente, la información del programa puede estar disponible en otros idiomas diferentes de inglés.

Para presentar una queja de discriminación en el programa, complete el Formulario de Queja de Discriminación en Programa USDA, (AD-3027) que se encuentra en línea en:

http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, y en cualquier oficina del USDA, o escriba una carta dirigida a USDA y en dicha carta exponga toda la información solicitada en el formulario. Para obtener una copia del formulario de quejas, llame al (866) 632-9992. Envíe su formulario completado o carta al USDA por:

- (1) correo postal: U.S. Department of Agriculture
Oficina del secretario adjunto de derechos civiles
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
(2) fax: (202) 690-7442; o
(3) correo electrónico: program.intake@usda.gov.
- Esta institución es un proveedor que fomenta la igualdad de oportunidades.

Declaración de no discriminación de Iowa: "Es la política de este proveedor CNP, no discriminar por motivos de raza, credo, color, sexo, orientación sexual, identidad de género, origen nacional, discapacidad, edad o religión, en sus programas, actividades o prácticas de empleo, según lo exigido por la sección del código de Iowa 216.6, 216.7 y 216.9. Si tiene preguntas o quejas relacionadas con el cumplimiento de esta política por parte este proveedor CNP, por favor, contacte a la Comisión de Derechos Civiles de Iowa, Grimes State Office building, 400 E. 14th St. Des Moines, IA 50319-1004; número telefónico 515-281-4121, 800-457-4416; página de internet: <https://icrc.iowa.gov/>."

Hay solicitudes traducidas en: <http://www.fns.usda.gov/school-meals/translated-applications>

Información opcional de exención

Si su(s) hijo(s) califica(n) para comidas gratis o a precio reducido, usted también puede ser elegible para otros beneficios. Si firma esta renuncia, su(s) hijo(s) será(n) considerados para renuncia total o parcial de tarifas escolares. Entiendo que voy a proporcionar información que demostrará que he solicitado comidas escolares gratuitas y a precio reducido para mi(s) hijo(s). Renuncio a mis derechos de confidencialidad **UNICAMENTE** para renunciar a las tarifas escolares. Certifico que soy el padre / tutor del (de los) niño(s) para quien(es) se está haciendo la solicitud.

Firma del padre/tutor _____ Fecha _____

USTED NO TIENE QUE COMPLETAR ESTA RENUNCIA PARA OBTENER COMIDAS ESCOLARES GRATUITAS O A PRECIO REDUCIDO.

Hoja suplementaria de solicitud de Iowa 2017 - 2018 para comidas/leche escolar gratuita y a precio reducido

Niños adicionales en su hogar (no listados en la página 1)

Hijo de inmigrante, crianza que ha huido

¿Estudiante?
SI No

Primer nombre del niño	Inic.	Apellido del niño	Fecha de naci-m.	Escuela del niño	Grado

Marque todos los que correspondan

Cualquier ingreso que obtengan los niños arriba mencionados deben incluirse en el Paso 3 E en la primera página de la solicitud.

Adultos adicionales en su hogar (no listados en la página 1)

Nombre de adultos miembros del hogar (nombre y apellido)	¿Con qué frecuencia?			Asistencia pública/Manutención de niño /Pensión	¿Con qué frecuencia?			Ingresos por Pensiones / Jubilación / Todos los demás	¿Con qué frecuencia?		
	Semana-l	Quincenal	2x Mes		Semana-l	Quincenal	2x Mes		Semana-l	Quincenal	2x Mes
	\$			\$				\$			
	\$			\$				\$			
	\$			\$				\$			

Cálculo del impuesto sobre la renta para trabajadores independientes

Esta guía le ayudará a calcular la cantidad que debe declarar si se trabaja como agricultor, trabajador independiente, o tiene ingresos procedentes de otras fuentes. Los trabajadores independientes pueden usar registros de impuestos de impuestos del año calendario anterior como base para proyectar los ingresos netos del año en curso, a menos que el ingreso mensual actual proporcione una medida más exacta. Informe ingresos derivados de negocios comerciales menos los costos operativos en que se incurre para la generación de ese ingreso. Dedicaciones de gastos personales tales como intereses sobre pagos de vivienda, gastos médicos y otras deducciones no correspondientes a sus negocios, no están permitidos en la reducción de ingresos brutos de la empresa. Los ingresos adicionales por otros tipos de empleo se deben tratar por separado y aparte de los ingresos generados o perdido de su empresa. Por ejemplo, si usted ha operado una empresa con una pérdida neta, pero ha mantenido un empleo adicional por el que ha recibido un salario, sus ingresos, para fines de solicitud de alimentación a precio reducido o gratuita sería solamente el ingreso del salario. Las pérdidas de la empresa no son deducibles de un ingreso positivo obtenido en otro empleo. Para esta solicitud no es posible informar un ingreso negativo de cualquier empresa. El menor ingreso posible es cero (sin ingresos). La información necesaria para llegar a un ingreso permisible de operaciones de empresa privada se puede obtener en su más reciente de Formulario 1040 de Declaración de Impuestos Individual de los Estados Unidos. Sume las cantidades reportadas en las siguientes líneas:

- LÍNEA 12 \$ _____ ingresos de empresa o (pérdida)
- LÍNEA 13 \$ _____ Ganancia o (pérdida) de capital
- LÍNEA 14 \$ _____ Otras ganancias o (pérdidas)
- LÍNEA 17 \$ _____ alquiler de inmuebles, regalías, sociedades, corporaciones S, fideicomisos, etc.
- LÍNEA 18 \$ _____ ingresos de agricultura o (pérdida)

TOTAL \$ _____ ingresos anuales brutos antes de deducciones.

Ingresos Mensuales Calculados \$ _____ (Ingreso bruto anual ÷ 12 = Ingresos mensuales calculados).

Los ingresos calculados deben ser reportados en el paso 3 de la solicitud de alimentación escolar gratuita y a precio reducido, bajo todos los demás ingresos.